

31999R0192

29.1.1999

JURNALUL OFICIAL AL COMUNITĂȚILOR EUROPENE

L 22/1

**REGULAMENTUL (CE) NR. 192/1999 AL CONSILIULUI
din 25 ianuarie 1999**

privind extinderea dreptului antidumping definitiv instituit prin Regulamentul (CEE) nr. 3433/91 la importurile de brichete de buzunar cu piatră și gaz nereîncărcabile originare din Republica Populară Chineză la importurile anumitor brichete de buzunar cu piatră reîncărcabile de unică folosință originare din Republica Populară Chineză sau expediate sau originare din Taiwan și la importurile de brichete nereîncărcabile expediate sau originare din Taiwan și închiderea procedurii referitoare la importurile de brichete nereîncărcabile expediate din Hong Kong și din Macao

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 384/96 al Consiliului din 22 decembrie 1995 privind protecția împotriva importurilor care fac obiectul unui dumping din partea țărilor care nu sunt membre ale Comunității Europene ⁽¹⁾, în special articolul 13,

având în vedere propunerea prezentată de către Comisie după consultarea comitetului consultativ,

întrucât:

depusă de Federația Europeană a Producătorilor de Brichete (EFLM), care susține o creștere a marjei de dumping și, prin urmare, o agravare a prejudiciului. Ancheta care a urmat a permis constatarea unei marje de dumping de 80,3 % și instituirea prin Regulamentul (CE) nr. 1006/95 ⁽⁴⁾ a unui drept antidumping specific la importurile de brichete cu piatră nereîncărcabile de unică folosință originare din Republica Populară Chineză, care se ridică la 0,065 ECU pe bucată (denumită în continuare „măsurile existente”).

2. Cererea de deschidere a unei anchete privind eludarea

A. PROCEDURA

1. Măsurile existente

- (1) Prin Regulamentul (CEE) nr. 3433/91 ⁽²⁾, Consiliul a instituit un drept antidumping de 16,9 % la importurile de brichete de buzunar cu piatră și gaz nereîncărcabile (denumite în continuare „brichete cu piatră nereîncărcabile de unică folosință”) originare din Republica Populară Chineză. Acest drept se baza pe marja de dumping stabilită.
- (2) În noiembrie 1993, Comisia a primit o cerere de reexaminare a acestor măsuri, în conformitate cu articolul 14 din Regulamentul (CEE) nr. 2423/88 ⁽³⁾,

- (3) La data de 24 martie 1998 a fost depusă o cerere de către Federația Europeană a Producătorilor de Brichete, cu privire la eludarea măsurilor existente (denumită în continuare „cerere”). Reiese din această cerere că dreptul antidumping ar fi eludat printr-o modificare a configurației schimburilor comerciale dintre Republica Populară Chineză, Hong Kong, Macao și Taiwan, pe de o parte, și Comunitate, pe de altă parte, care decurge din următoarele practici pentru care nu există o altă justificare economică suficientă decât instituirea dreptului:

- importuri de brichete cu piatră nereîncărcabile de unică folosință, originare din Republica Populară Chineză, transbordate prin Hong Kong, Macao și Taiwan;
- importuri de brichete cu piatră nereîncărcabile de unică folosință, originare din Republica Populară Chineză care, după ce au fost ușor modificate, sunt declarate ca fiind brichete reîncărcabile și/sau a căror piatră poate fi înlocuită, ceea ce nu este cazul în practică.

⁽¹⁾ JO L 56, 6.3.1996, p. 1. Regulament, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 905/98 (JO L 128, 30.4.1998, p. 18).

⁽²⁾ JO L 326, 28.11.1991, p. 1. Regulament, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 423/97 (JO L 65, 6.3.1997, p. 1).

⁽³⁾ JO L 209, 2.8.1988, p. 1.

⁽⁴⁾ JO L 101, 4.5.1995, p. 38.

- (4) De asemenea, s-a solicitat introducerea obligativității înregistrării acestor importuri de către autoritățile vamale, în conformitate cu articolul 14 alineatul (5) din Regulamentul (CE) nr. 384/96 (denumit în continuare „regulamentul de bază”) și, în cazul în care circumstanțele o justifică, extinderea dreptului antidumping menționat anterior.
- (5) Cererea conținea suficiente elemente de probă, la prima vedere, pentru a îndeplini cerințele articolului 13 din regulamentul de bază referitoare la deschiderea unei anchete privind pretinsa eludare a măsurilor existente. Prin urmare, Comisia a demarat o anchetă în temeiul Regulamentului (CE) nr. 971/98 ⁽¹⁾.

B. ANCHETA

- (6) Comisia a informat reprezentanții Republicii Populare Chineze, pe cei din Hong Kong, din Macao și din Taiwan cu privire la deschiderea anchetei. Au fost trimise chestionare importatorilor și exportatorilor comunitari menționați în cerere, precum și exportatorilor cunoscuți datorită anchetei precedente și altor părți care și-au manifestat interesul în termenul fixat. S-au primit răspunsuri la chestionar de la un producător din Macao și de la exportatorul cu care acesta se află în legătură, de la un grup de importatori care au societăți de cumpărare legate situate în Extremul Orient și care exportă din această regiune și de la trei importatori independenți.
- (7) Comisia a efectuat vizite de verificare la fața locului la următoarele societăți:

Producător

— Fábrica de Isqueiro Macau Lda (FDI) — Macao;

Exportatori aflați în legătură

- Gladstrong Investments Limited — Hong Kong (aflată în legătură cu FDI);
- Pollyflame Concept (HK) Ltd — Hong Kong (societate de cumpărare pentru grupul Polly Concept Europe);

Importatori

— Heinz Tröber GmbH & Co — Germania.

- (8) Ancheta a acoperit perioada cuprinsă între 1 ianuarie 1997 și 31 martie 1998.

C. REZULTATELE ANCHETEI

1. REPUBLICA POPULARĂ CHINEZĂ

1.1. Practica în cauză

- (9) În cerere, se susținea că producătorii de brichete de buzunar

cu piatră din China au adăugat o supapă de reîncărcare la brichetele cu piatră de unică folosință normale astfel încât acestea să fie clasificate drept brichete cu piatră reîncărcabile în sensul clasificării vamale și să fie, astfel, încadrate la un cod NC diferit, care nu face obiectul măsurilor existente. În afară de aceasta, s-a pretins că aceste brichete (denumite în continuare „brichete cu piatră reîncărcabile de unică folosință”) nu sunt, în practică, vândute sau utilizate ca brichete reîncărcabile.

1.2. Produsul similar

- (10) Brichetele cu piatră reîncărcabile de unică folosință din China erau identice în toate privințele cu brichetele cu piatră nereîncărcabile de unică folosință care au făcut obiectul anchetei precedente, cu excepția adăugării unei supape de reîncărcare care s-a dovedit inutilă în cazul unei brichete percepute și tratate în practică de către consumatori ca un produs de unică folosință (a se vedea considerentele 16-21). Prin urmare, s-a stabilit că era vorba de brichete similare cu brichetele care făceau obiectul măsurilor existente.

1.3. Modificarea configurației schimburilor comerciale

- (11) Nu s-a primit nici o informație de la producătorii sau exportatorii de brichete din Republica Populară Chineză. Cu toate acestea, s-au obținut informații de la un importator care a cooperat și care a cumpărat brichete cu piatră reîncărcabile de unică folosință în cursul perioadei de anchetă și de la o societate din Hong Kong, aflată în legătură cu un producător care a cooperat din Macao, care le-a exportat în Comunitate. Acestea reprezentau împreună 15 % din importurile totale de brichete cu piatră reîncărcabile din Republica Populară Chineză în Comunitate în cursul perioadei de anchetă. Ținând seama de acest nivel scăzut de cooperare, modificarea configurației schimburilor comerciale a fost examinată pe baza datelor Eurostat.

- (12) În conformitate cu Eurostat, importurile în Comunitate de brichete cu piatră reîncărcabile din Republica Populară Chineză au crescut în mod semnificativ de la 22,8 milioane de unități în 1994 la 144 de milioane de unități în 1997. În același timp, importurile de brichete nereîncărcabile de unică folosință din Republica Populară Chineză au scăzut de la 133,5 milioane de unități în 1994 la 6,8 milioane de unități în 1997.

- (13) O parte din importurile de brichete cu piatră reîncărcabile este reprezentată de brichete reîncărcabile care nu sunt în mod evident de unică folosință. Cu toate acestea, scăderea bruscă a prețului unitar mediu, și anume de la 0,37 ECU în 1993 la 0,19 ECU în 1994 și la 0,10 ECU în 1997 demon-

⁽¹⁾ JO L 135, 8.5.1998, p. 38.

streață în mod clar faptul că brichetele cu piatră reîncărcabile de unică folosință reprezintă cea mai mare parte a importurilor începând cu 1994. În afară de aceasta, acest preț mediu din 1997 este chiar mai mic decât prețul unitar mediu al brichetelor cu piatră nereîncărcabile de unică folosință din China în cursul aceluiași an.

- (14) Această evoluție a cantităților și a prețurilor a coincis în timp cu deschiderea anchetei de reexaminare privind brichetele chinezești cu piatră nereîncărcabile de unică folosință la sfârșitul lui 1993 ⁽¹⁾ și cu instituirea unui drept antidumping suplimentar în 1995.

1.4. Absența unei motivații suficiente sau a unei justificări economice

- (15) Comisia a examinat dacă adăugarea unei supape la bricheta cu piatră de unică folosință normală putea avea o motivație suficientă diferită de eludarea dreptului antidumping existent. În acest scop, Comisia a luat în considerare elementele de probă următoare.

- (16) O schimbare importantă a intervenit în structura globală a importurilor de brichete cu piatră, atât reîncărcabile, cât și nereîncărcabile în Comunitate în cursul perioadei cuprinse între 1994 și 1997. În timp ce în 1994 importurile de brichete chinezești cu piatră reîncărcabile reprezentau numai 7,6 % din importurile totale de brichete cu piatră, acest procent a ajuns la 44,2 % în 1997. În cursul aceleiași perioade, importurile de brichete cu piatră nereîncărcabile de unică folosință din Republica Populară Chineză au scăzut de la 45,0 % la 2,1 % din importurile totale de brichete cu piatră. Această substituție a brichetelor cu piatră nereîncărcabile cu brichete cu piatră reîncărcabile nu a vizat importurile în Comunitate din alte țări terțe.

- (17) Importurile totale de brichete cu piatră în Comunitate au rămas relativ stabile între 1994 și 1997, în ciuda creșterii importante a proporției importurilor de brichete cu piatră reîncărcabile de unică folosință în cursul aceleiași perioade. În conformitate cu observațiile părților interesate, consumul comunitar total de brichete cu piatră (atât reîncărcabile, cât și nereîncărcabile) pare să fi rămas relativ stabil de-a lungul întregii perioade. Este foarte posibil ca, în cazul în care brichetele cu piatră reîncărcabile de unică folosință ar fi fost efectiv reîncărcabile, consumul total de brichete cu piatră să fi scăzut.

- (18) În conformitate cu eşantioanele obținute de Comisie de la părțile care au cooperat, pietrele din brichetele reîncărcabile de unică folosință nu durează mai mult decât

cele din brichetele nereîncărcabile de unică folosință. Prin urmare, piatra ar trebui în general înlocuită în cazul reîncărcării brichetei. Cu toate acestea, Comisia a constatat, pe de o parte, că pietrele nu erau disponibile în toate regiunile Comunității și că, pe de altă parte, era, în general, dificil sau chiar imposibil pentru un consumator obișnuit să schimbe piatra.

- (19) În afara rezervelor menționate anterior, economia maximă de costuri realizată în mod teoretic de un consumator mediu din Comunitate prin reîncărcarea unei brichete cu piatră reîncărcabilă de unică folosință (ținând seama de costul rezervorului de gaz) ar fi neglijabilă (aproximativ 2 ECU pe an). În aceste circumstanțe, este puțin probabil ca consumatorul comunitar să fie tentat să recurgă la operația dificilă de înlocuire a pietrei și de reîncărcare a brichetei.

- (20) Reiese din rezultatele testelor efectuate de către anumite autorități vamale și din opiniile exprimate de mai multe părți interesate că brichetele cu piatră reîncărcabile de unică folosință nu pot fi întotdeauna reîncărcate și funcționează rar în mod corespunzător chiar și până la epuizarea rezervorului de gaz. În afară de aceasta, acestea sunt rar vândute cu instrucțiuni de umplere și cu avertismente conforme cu standardul internațional ISO 9994 pentru siguranța brichetelor.

- (21) În ceea ce privește comercializarea lor, de exemplu ambalajul, broșurile de informare și publicitatea, brichetele cu piatră reîncărcabile de unică folosință nu se disting, în general, de brichetele cu piatră nereîncărcabile de unică folosință și au canale de distribuție identice.

- (22) Punctele menționate anterior confirmă observațiile primite de la exportatori și importatori de brichete cu piatră reîncărcabile de unică folosință, potrivit cărora, în circumstanțe normale, consumatorii comunitari nu sunt tentați să reîncarce brichetele cu piatră reîncărcabile de unică folosință.

- (23) Brichetele cu piatră reîncărcabile de unică folosință care fac obiectul anchetei corespund unuia dintre primele modele japoneze de brichete cu piatră nereîncărcabile de unică folosință, adoptate de către producătorii chinezi acum aproximativ zece ani. Modelul de bază conține un rezervor din plastic. Producătorii chinezi nu au încercat să adauge caracteristici sau îmbunătățiri suplimentare la acest model de bază, cu excepția unui mecanism de siguranță pentru copii pentru piața americană (cerut de lege din 1995) și a supapei de reîncărcare pentru piața comunitară.

⁽¹⁾ JO C 343, 21.12.1993, p. 10.

(24) Ținând seama de cele menționate anterior, nu s-a găsit nici o motivație sau justificare economică pentru adăugarea supapei de reîncărcare la bricheta cu piatră de unică folosință normală, în afară de instituirea măsurilor existente.

1.5. Neutralizarea efectului corectiv al măsurilor existente

(25) Așa cum se indică în secțiunea precedentă, brichetele chinezești cu piatră reîncărcabile de unică folosință concurează segmentul pieței comunitare al brichetelor de unică folosință. Într-adevăr, astfel cum se menționează anterior, o importantă majoritate a acestor brichete importate nu poate fi și acestea nu sunt utilizate ca brichete reîncărcabile.

(26) În termeni de cantitate, importurile totale de brichete chinezești cu piatră reîncărcabile au reprezentat aproximativ 25 % din consumul comunitar estimat și aproximativ 50 % din importurile totale de brichete cu piatră în cursul perioadei de anchetă. Aceste procente erau comparabile cu proporția de brichete chinezești cu piatră nereîncărcabile de unică folosință consumate și importate în 1994 (adică imediat înaintea instituirii unui drept suplimentar ca urmare a unei reexaminări complete a dumpingului, a prejudiciului și a interesului Comunității). Prin urmare, este vorba de un caz evident de substituție, volumul total al importurilor de brichete cu piatră reîncărcabile și nereîncărcabile din Republica Populară Chineză rămânând la același nivel.

(27) În termeni de preț, prețul mediu de import după vămuire al brichetelor cu piatră reîncărcabile de unică folosință, comunicat de către societățile care au cooperat în cursul perioadei de anchetă, se ridica la 0,047 ECU, în timp ce prețul echivalent al tuturor brichetelor cu piatră reîncărcabile menționat de Eurostat era de 0,095 ECU. Cu toate că acest din urmă preț este în mod semnificativ mai ridicat decât cel stabilit pentru părțile care au cooperat, în măsura în care vizează, de asemenea, brichetele cu piatră într-adevăr reîncărcabile, acesta este comparabil cu prețul de import după vămuire care face obiectul unui dumping, și este prejudiciabil, stabilit pentru brichetele cu piatră nereîncărcabile de unică folosință în cadrul anchetei anterioare (0,081 ECU). În afară de aceasta, ambele prețuri de import stabilite în cursul prezentei anchete sunt în mod semnificativ mai mici decât prețul de import de 0,146 ECU care permite eliminarea efectelor prejudiciabile ale dumpingului, astfel cum s-a stabilit în cadrul anchetei anterioare.

(28) Prin urmare, se poate concluziona că importurile de brichete cu piatră reîncărcabile de unică folosință neutralizează în mod semnificativ, atât în termeni de cantitate, cât și de preț, efectele corective ale dreptului antidumping instituit pentru brichetele cu piatră nereîncărcabile de unică folosință originare din Republica Populară Chineză.

1.6. Dovada dumpingului

(29) Prețul de export mediu FOB la frontiera chineză al brichetelor cu piatră reîncărcabile de unică folosință pentru cele două societăți care au cooperat, menționate la considerentul 11, era de 0,044 ECU în cursul perioadei de anchetă. Prețul mediu de import CIF la frontiera comunitară, în conformitate cu Eurostat, pentru toate brichetele chinezești cu piatră reîncărcabile (de unică folosință sau nu) în cursul aceleiași perioade era de 0,094 ECU, ceea ce echivalează cu 0,092 ECU în condiția de livrare FOB la frontiera chineză. Aceste două valori FOB sunt în mod semnificativ mai mici decât valoarea normală de 0,144 ECU stabilită în cadrul anchetei anterioare și constituie, prin urmare, o dovadă evidentă a dumpingului.

1.7. Concluzia

(30) În aceste circumstanțe, măsurile existente ar trebui extinse la brichetele cu piatră reîncărcabile de unică folosință originare din Republica Populară Chineză.

(31) Măsurile existente nu ar trebui extinse la toate brichetele reîncărcabile, ci numai la acele brichete care prezintă asemănări evidente cu brichetele cu piatră nereîncărcabile de unică folosință. Indicarea unui prag de valoare, precum și o descriere fizică (în cazul de față, prezența unui rezervor din plastic) par să constituie abordarea cea mai adecvată pentru a defini aceste brichete.

(32) Ancheta a arătat că brichetele cu piatră reîncărcabile de unică folosință sunt importate în Comunitate la un preț CIF mediu de 0,046 ECU. Cu toate acestea, nu ar fi oportun să se stabilească pragul sub valoarea normală determinată în cadrul anchetei anterioare (ajustată la nivelul CIF la frontiera comunitară), care era mai mică decât pragul prejudiciului.

(33) Prin urmare, dreptul existent ar trebui extins la brichetele cu piatră reîncărcabile de unică folosință prevăzute cu un rezervor din plastic, încadrate la codul NC ex 9613 20 90, importate din Republica Populară Chineză, la un preț franco frontieră comunitară înainte de vămuire mai mic de 0,15 euro pe bucată.

2. TAIWAN

2.1. Practica în cauză

- (34) În cerere, se susține că importurile de brichete cu piatră nereîncărcabile de unică folosință din Taiwan eludează măsurile existente. Se menționează în cerere că nu există nici o producție de brichete cu piatră nereîncărcabile de unică folosință în Taiwan și că, prin urmare, importurile în Comunitate înregistrate de Eurostat se referă la brichete nereîncărcabile de unică folosință originare din Republica Populară Chineză care au fost declarate în mod incorect ca fiind de origine taiwaneză. Această afirmație a fost examinată ținându-se seama de dispozițiile articolului 13 alineatul (1) din regulamentul de bază.
- (35) Inițial, trebuie reamintit faptul că nici o societate din Taiwan nu a cooperat la anchetă, cu toate că au fost trimise 29 de chestionare exportatorilor taiwanezi și că autoritățile taiwaneze au fost informate în mod corespunzător. Tranzacțiile comunicate de importatorii care au cooperat în cursul perioadei de anchetă nu se refereau la nici un import expedit din Taiwan. Un importator s-a prezentat în cursul anchetei, susținând că exista o producție a produsului în cauză în Taiwan. Cu toate acestea, importatorul nu a comunicat nici un detaliu despre furnizorul său, nici măcar numele acestuia. Importatorul a fost invitat să completeze un chestionar, dar nu a furnizat, ulterior, nici un răspuns.
- (36) În cursul anchetei, Comisia a examinat statisticile taiwaneze cu privire la exporturile de brichete cu piatră nereîncărcabile de unică folosință. Reiese din aceste statistici că, în cursul perioadei de anchetă, exporturile taiwaneze au reprezentat aproximativ jumătate din importurile comunitare din Taiwan care sunt menționate de Eurostat.
- (37) În aceste circumstanțe, s-a concluzionat, în conformitate cu articolul 18 din regulamentul de bază, că trebuia ca importurile din Taiwan care nu figurau în statisticile de export taiwaneze să fie considerate ca fiind originare din Republica Populară Chineză și transbordate prin Taiwan. În acest context, trebuie menționat faptul că cererea reclamanților conținea elemente de probă privind certificate de origine falsificate cu privire la brichete de unică folosință care ar fi originare din Republica Populară Chineză, cu toate că au fost, în mod incorect, declarate ca fiind de origine taiwaneză.
- (38) În ceea ce privește celelalte importuri din Taiwan, a trebuit, de asemenea, ca concluziile să se întemeieze pe datele disponibile, în conformitate cu articolul 18 din regulamentul de bază. În conformitate cu declarația importatorului menționat anterior, ar exista un producător de brichete în Taiwan. Cu toate acestea, în cursul anchetei, părțile care au cooperat au menționat că, după informațiile lor, nu există

nici o producție reală de brichete cu piatră nereîncărcabile de unică folosință în Taiwan, cu excepția celei destinate vânzării pe piața internă. În afară de aceasta, acestea au subliniat faptul că producția acestui tip de brichetă destinată exportului nu mai este rentabilă în Taiwan și că toți producătorii/exportatorii de brichete taiwaneze și-au relocalizat producția de brichete cu piatră nereîncărcabile de unică folosință în Republica Populară Chineză. Pe baza celor menționate anterior, Comisia a concluzionat că aceste alte importuri din Taiwan au tranzitat, de asemenea, această țară, dar erau originare din Republica Populară Chineză. În acest context, trebuie, de asemenea, menționat că, chiar în cazul în care ar exista o producție de brichete în Taiwan, nimic nu indică care este proporția pe care această producție ar putea-o reprezenta în exporturi și, în afară de aceasta, având în vedere faptul că nici un producător din Taiwan nu a cooperat în cursul anchetei, se consideră că orice operațiune de producție în Taiwan, examinată în conformitate cu criteriile articolului 13 alineatul (2) din regulamentul de bază, ar constitui o eludare a măsurilor existente.

2.2. Modificarea configurației schimburilor comerciale

- (39) Cifrele Eurostat arată că importurile de brichete cu piatră nereîncărcabile de unică folosință din Taiwan au crescut de la 7,5 milioane de unități în 1994 la 37 de milioane de unități în 1995. Această perioadă corespunde, în linii generale, intervalului cuprins între deschiderea anchetei de reexaminare și instituirea dreptului antidumping semnificativ mai mare la importurile din Republica Populară Chineză. Ulterior, importurile din Taiwan au scăzut la 33 de milioane de unități în 1996 și-au atins 16 milioane de unități în 1997. Statisticile de export din Taiwan indică o evoluție asemănătoare, cu toate că, așa cum se menționează anterior, acestea reprezintă numai aproximativ jumătate din importurile indicate de Eurostat. În același timp, așa cum s-a menționat anterior, volumul importurilor de brichete cu piatră nereîncărcabile de unică folosință din Republica Populară Chineză a scăzut de la 133,5 milioane de unități în 1994 la 6,8 milioane de unități în 1997.
- (40) Prin urmare, s-a asistat la o modificare a configurației schimburilor comerciale între Taiwan, Republica Populară Chineză și Comunitate, importurile de brichete cu piatră nereîncărcabile de unică folosință din Republica Populară Chineză fiind parțial înlocuite cu importurile acestor brichete din Taiwan.

2.3. Absența unei motivații suficiente sau a unei justificări economice

(41) Așa cum s-a menționat anterior, s-a asistat la o puternică creștere a importurilor de brichete cu piatră nereîncărcabile de unică folosință din Taiwan, pe de o parte, și la o scădere a importurilor din Republica Populară Chineză, pe de altă parte, imediat după introducerea unui drept antidumping semnificativ mai mare la importurile acestor brichete din Republica Populară Chineză în mai 1995.

(42) Ținând seama de comentariile părților care au cooperat, în conformitate cu care creșterea costurilor de producție a determinat lipsa de competitivitate a producției de brichete cu piatră nereîncărcabile de unică folosință în Taiwan și în absența altor informații în această privință, s-a concluzionat că nu exista nici o motivație sau justificare economică pentru modificarea configurației schimburilor economice, cu excepția instituirii măsurilor existente.

2.4. Neutralizarea efectului corectiv al măsurilor existente

(43) În absența unor informații provenite de la părțile care au cooperat, au fost utilizate valori unitare medii bazate pe cifrele Eurostat, ceea ce determină un preț mediu de import pentru Taiwan, ajustat după vămuire, de 0,098 ECU pentru perioada de anchetă. Acest preț este comparabil cu prețul echivalent al importurilor care fac obiectul unui dumping din Republica Populară Chineză, constatat în cadrul anchetei anterioare (0,081 ECU). De asemenea, acesta este semnificativ mai mic decât prețul care permite eliminarea efectelor prejudiciabile ale dumpingului stabilit în cadrul anchetei anterioare, adică 0,146 ECU. Trebuie menționat faptul că prețurile de import din Taiwan au fost în mod semnificativ mai mici decât acest nivel în cursul perioadei 1994-1996 și au atins nivelul lor mediu cel mai scăzut (0,038 ECU) în 1995.

(44) În ceea ce privește cantitățile, în conformitate cu Eurostat, în cursul perioadei de anchetă, importurile din Taiwan au reprezentat 2,5 % din piața comunitară totală a brichetelor cu piatră de unică folosință și 4,8 % din importurile totale (inclusiv brichetele chinezești cu piatră reîncărcabile), în comparație cu 0,3 % și respectiv 1,1 % în 1993. La cel mai ridicat nivel al lor (1995), importurile din Taiwan au reprezentat aproximativ 10 % din importurile totale și 6 % din consumul comunitar de brichete cu piatră de unică folosință. Diminuarea importurilor de brichete cu piatră nereîncărcabile de unică folosință din Republica Populară Chineză în Comunitate a fost deja demonstrată la considerentul 39.

(45) Prin urmare, s-a concluzionat că importurile de brichete cu piatră nereîncărcabile de unică folosință din Taiwan au înlocuit, în parte, importurile de brichete cu piatră nereîncărcabile de unică folosință din Republica Populară Chineză și că, astfel, acestea au neutralizat, atât în termeni de cantități, cât și în termeni de preț, efectele corective ale dreptului antidumping instituit pentru brichetele cu piatră nereîncărcabile de unică folosință originare din Republica Populară Chineză.

2.5. Dovada dumpingului

(46) S-a concluzionat că, pe baza informațiilor furnizate de către reclamanți și a datelor Eurostat, brichetele cu piatră nereîncărcabile de unică folosință de origine chineză, dar expediate din Taiwan în Comunitate, au fost importate la prețuri care făceau obiectul unui dumping în raport cu valoarea normală stabilită în cadrul anchetei anterioare. În această privință, trebuie menționat faptul că valoarea normală stabilită în cursul anchetei anterioare era de 0,144 ECU pe unitate, în timp ce prețul mediu de import ajustat în conformitate cu condiția de livrare FOB în Taiwan în cursul perioadei de anchetă era de 0,092 ECU.

2.6. Concluzia

(47) Ținând seama de cele menționate anterior, măsurile existente ar trebui extinse la importurile de brichete cu piatră de unică folosință din Taiwan.

3. HONG KONG

3.1. Practica în cauză

(48) În cerere, se susține că importurile de brichete cu piatră nereîncărcabile de unică folosință din Hong Kong eludează măsurile existente. Se menționează în cerere că nu există nici o producție de brichete cu piatră nereîncărcabile de unică folosință în Hong Kong și că, prin urmare, importurile în Comunitate înregistrate de către Eurostat se referă la brichete cu piatră nereîncărcabile de unică folosință originare din Republica Populară Chineză care au fost declarate în mod incorect ca fiind originare din Hong Kong.

(49) Nici un producător din Hong Kong nu și-a manifestat interesul în cursul anchetei. În cursul anchetei, au fost primite alte informații care arătau că nu exista nici o producție de brichete cu piatră nereîncărcabile de unică folosință în Hong Kong, din cauza normelor de securitate care limitează stocarea gazului pe teritoriu. Prin urmare, afirmația a fost examinată în ceea ce privește posibilitatea unei transbordări, ținându-se seama de dispozițiile articolului 13 alineatul (1) din regulamentul de bază.

3.2. Neutralizarea efectului corectiv al măsurilor existente

- (50) Importurile înregistrate ca fiind origine din Hong Kong în cursul perioadei de anchetă au reprezentat cu puțin peste 1 % din consumul comunitar de brichete cu piatră nereîncărcabile de unică folosință și 3,8 % din importurile comunitare totale de brichete cu piatră nereîncărcabile de unică folosință.
- (51) În cursul prezentei anchete, s-a constatat că brichetele cu piatră reîncărcabile de unică folosință origine din Republica Populară Chineză erau un produs similar cu brichetele cu piatră nereîncărcabile de unică folosință.
- (52) Pentru a analiza dacă efectele corective ale măsurilor existente au fost neutralizate, era necesar să se țină seama de această constatare și să se ajusteze volumul total al importurilor pentru a adăuga brichetele cu piatră reîncărcabile de unică folosință din Republica Populară Chineză la totalul brichetelor cu piatră nereîncărcabile de unică folosință.
- (53) Prin urmare, Comisia a constatat că importurile de brichete cu piatră nereîncărcabile de unică folosință din Hong Kong au reprezentat numai 2 % din importurile totale în Comunitatea Europeană de brichete cu piatră nereîncărcabile, inclusiv brichete chinezești cu piatră reîncărcabile, în cursul perioadei de anchetă. În afară de aceasta, aceste importuri constituiau numai 4,1 % din volumul de brichete importate din Republica Populară Chineză în Comunitate în 1994, adică înainte de a începe să se producă eludarea. Ținând seama de cantitățile mici importate din Hong Kong, eventuala neutralizare a efectelor corective ale măsurilor existente nu este considerată importantă. Prin urmare, se consideră oportun să se încheie ancheta privind eludarea referitoare la importurile de brichete cu piatră nereîncărcabile de unică folosință din Hong Kong.

3.3. Concluzia

- (54) Pe baza celor menționate anterior, măsurile existente nu ar trebuie extinse în cazul Hong Kongului.

4. MACAO

4.1. Practica în cauză

- (55) În cerere, se susținea că importurile de brichete cu piatră nereîncărcabile de unică folosință din Macao eludau măsurile existente. Se menționează în cerere că importurile în Comunitate înregistrate de către Eurostat se referă la brichetele cu piatră nereîncărcabile de unică folosință

origine din Republica Populară Chineză care au fost, în mod incorect, declarate ca fiind origine din Macao.

- (56) Așa cum se menționează la considerentele 6 și 7, FDI, un producător stabilit în Macao, și-a manifestat interesul, a transmis un chestionar completat și a făcut, ulterior, obiectul unei vizite de verificare.
- (57) Afirmația a fost, mai întâi, examinată în raport cu acest producător, ținându-se seama de criteriile specifice enumerate la articolul 13 alineatul (2) din regulamentul de bază care se aplică operațiunilor de asamblare, în special într-o țară terță.
- (58) Afirmația a fost, apoi, examinată în ceea ce privește posibilitatea ca brichetele cu piatră nereîncărcabile de unică folosință expediate din Macao în Comunitate să fi fost declarate autorităților vamale comunitare ca fiind origine din Macao, cu toate că erau origine din Republica Populară Chineză, importul lor reprezentând astfel o eludare a măsurilor antidumping existente. Pentru examinarea acestei afirmații în cadrul articolului 13 alineatul (1) din regulamentul de bază, s-a ținut seama de concluziile stabilite în ceea ce privește producătorul din Macao.

4.2. Ancheta privind operațiunea efectuată de către producătorul din Macao în cadrul articolului 13 alineatul (2) din regulamentul de bază

4.2.1. (a) *Operațiunea a început sau s-a intensificat în mod semnificativ după sau chiar înainte de deschiderea anchetei antidumping și piesele în cauză provin din Republica Populară Chineză*

- (59) Societatea FDI a fost înregistrată în aprilie 1991 și și-a început producția în ianuarie 1992. Prin urmare, se constată o evidentă corelație în timp între începutul operațiunii și deschiderea în aprilie 1990 a procedurii antidumping inițiale⁽¹⁾ privind importurile de brichete cu piatră nereîncărcabile de unică folosință origine, printre altele, din Republica Populară Chineză. Cu toate acestea, la acea dată, principala piață pentru FDI era reprezentată de Statele Unite ale Americii. Vânzările în Comunitate în perioada 1992-1994 nu au fost semnificative.
- (60) În decembrie 1993, Comisia a anunțat, printr-un aviz, deschiderea unei reexaminări a Regulamentului (CEE) nr. 3433/91 privind importurile de brichete cu piatră nereîncărcabile de unică folosință origine din Republica Populară Chineză. Ulterior, exporturile FDI în Comunitate au crescut în mod semnificativ, depășind 60 de milioane de unități în 1997. Prin urmare, principalele criterii de la articolul 13 alineatul (2) litera (a) din regulamentul de bază sunt îndeplinite.

⁽¹⁾ JO C 89, 7.4.1990, p. 3.

4.2.2. (b) *Piese (din Republica Populară Chineză) constituie 60 % sau mai mult din valoarea totală a pieselor produsului asamblat*

- (61) Pentru a garanta respectarea acestor criterii și a celor din următorul test, Comisia și-a întemeiat concluziile pe situațiile financiare ale anului calendaristic 1997, acoperind 80 % din perioada de anchetă de cincisprezece luni, în măsura în care datele referitoare la această perioadă de douăsprezece luni au fost considerate reprezentative pentru întreaga perioadă de anchetă.
- (62) Pe baza unei analize detaliate a costului pieselor, s-a determinat că piesele din Republica Populară Chineză au reprezentat mai puțin de 60 % din valoarea pieselor produsului asamblat.
- (63) Prin urmare, nu s-a putut concluziona că FDI a eludat drepturile antidumping care făceau obiectul anchetei.

4.3. Afirmația în conformitate cu care brichetele nereîncărcabile de unică folosință expediate din Macao în Comunitate sunt declarate autorităților vamale comunitare ca fiind originare din Macao, cu toate că acestea sunt originare din Republica Populară Chineză

- (64) S-a examinat apoi dacă existau exporturi presupuse a fi originare din Macao, cu excepția celor ale societății FDI, care puteau fi considerate ca eludând măsurile existente.
- (65) În această privință, s-a constatat că importurile totale din Macao în Comunitate din 1994 până la sfârșitul perioadei de anchetă, menționate de Eurostat, puteau corespunde cu exporturile FDI.
- (66) În afară de aceasta, reiese din ancheta efectuată la fața locului de către Comisie și din elementele prezentate Comisiei de către delegația din Macao pe lângă Ambasada Portugaliei că producția reală și capacitatea de producție ale FDI erau suficiente de importante pentru a corespunde cu exporturile totale originare din Macao.

4.3.1. Concluzia

- (67) În aceste circumstanțe, măsurile în vigoare în prezent nu ar trebui extinse pentru Macao.

D. CERERILE DE SCUTIRE DE LA EXTINDEREA DREPTULUI

- (68) Comisia a primit cereri de scutire de la extinderea dreptului de la doi importatori care au contactat Comisia după termenul în care părțile interesate își puteau manifesta interesul, stabilit prin Regulamentul (CE) nr. 971/98.
- (69) Un importator, JOJA, Franța, a solicitat ca trei dintre produsele sale să fie scutite de măsuri. Examinarea acestor produse a permis Comisiei să determine că erau similare produselor care erau supuse măsurilor existente și, prin urmare, nu li se putea acorda nici o scutire.
- (70) Un al doilea importator, Samaco Ltd, Regatul Unit, a solicitat să fie scutit de măsuri, susținând că importa produse fabricate în realitate în Taiwan. Întrucât acest importator nu a completat chestionarul și nu s-a primit nici un răspuns de la eventualii producători-exportatori din Taiwan, nu este posibil ca cererea să fie luată în considerare în această etapă.
- (71) Părțile care solicită o scutire sunt în mod normal invitate să completeze un chestionar pentru a permite Comisiei să determine dacă această scutire este justificată; de obicei, Comisia efectuează, de asemenea, o vizită de verificare la fața locului.

E. MĂSURILE

1. Natura măsurilor

- (72) Ținând seama de concluziile stabilite, dreptul antidumping în vigoare pentru brichetele de buzunar cu piatră și gaz nereîncărcabile originare din Republica Populară Chineză ar trebui extins la importurile de brichete identice expediate sau originare din Taiwan și la importurile de brichete cu gaz reîncărcabile, prevăzute cu un rezervor din plastic, originare din Republica Populară Chineză sau expediate sau originare din Taiwan, cu o valoare franco frontieră comunitară înainte de vămuire mai mică de 0,15 euro pe bucată.
- (73) Ancheta privind Hong Kong și Macao trebuie să fie închisă.

2. Perceperea dreptului la importurile înregistrate

- (74) Perceperea dreptului la importurile înregistrate în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 971/98 nu trebuie să vizeze decât produsele descrise la considerentul 72.

F. PROCEDURA

Articolul 2

(75) Părțile interesate au fost informate cu privire la faptele și considerațiile esențiale pe baza cărora Comisia intenționează să propună extinderea dreptului antidumping definitiv în vigoare la produsele în cauză și au avut posibilitatea de a prezenta observații,

(1) Cererile de scutire de dreptul extins prin articolul 1 se redactează într-una dintre limbile oficiale ale Comunității și trebuie semnate de o către persoană autorizată să îl reprezinte pe solicitant. Cererea trebuie să fie trimisă la următoarea adresă:

Comisia Europeană
Direcția Generală Relații Economice Externe
Unitatea I/C-I
DEMOT 24, 8/38
Rue de la Loi/Wetstraat 200
B-1049 Bruxelles
Fax: (32 2) 295 65 05

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

(1) Dreptul antidumping definitiv instituit prin Regulamentul (CEE) nr. 3433/91 și modificat prin Regulamentul (CE) nr. 1006/95 la importurile de brichete de buzunar cu piatră și gaz nereîncărcabile încadrate la codul NC 9613 10 00 (codul TARIC 9613 10 00*11) originare din Republica Populară Chineză se extinde la importurile de brichete identice expediate sau originare din Taiwan și la importurile de brichete de buzunar cu piatră și gaz reîncărcabile, prevăzute cu un rezervor din plastic, încadrate la codul NC ex 9613 20 90 (codul TARIC 9613 20 90*21), originare din Republica Populară Chineză sau expediate sau originare din Taiwan.

(2) Brichetele de buzunar cu piatră și gaz reîncărcabile, prevăzute cu un rezervor din plastic, cu un preț franco frontieră comunitară înainte de vămuire egal sau mai mare de 0,15 euro, nu sunt supuse dreptului extins prevăzut la alineatul (1), cu condiția ca acest preț să fie menționat pe factura emisă de către exportatorul stabilit în Republica Populară Chineză sau în Taiwan importatorului independent din Comunitate.

(3) Sub rezerva alineatului (2), dreptul extins prevăzut la alineatul (1) se percepe la importurile înregistrate în conformitate cu articolul 2 din Regulamentul (CE) nr. 971/98 și cu articolul 14 alineatul (5) din Regulamentul (CE) nr. 384/96.

(4) Cu excepția cazului în care se prevede altfel, se aplică dispozițiile în vigoare în materie de drepturi vamale.

(2) După consultarea comitetului consultativ, Comisia poate acorda, prin intermediul unei decizii, scutiri cu privire la importurile care nu constituie o eludare a dreptului antidumping instituit prin Regulamentul (CE) nr. 1006/95, de la dreptul extins prin articolul 1.

Articolul 3

Autoritățile vamale sunt invitate să întrerupă înregistrarea următoarelor produse, instituită în conformitate cu articolul 2 din Regulamentul (CE) nr. 971/98 și cu articolul 14 alineatul (5) din Regulamentul (CE) nr. 384/96:

- (a) brichete de buzunar cu piatră reîncărcabile, cu o valoare franco frontieră comunitară înainte de vămuire mai mică de 0,5 ECU, încadrate la codul NC ex 9613 20 90 (codul TARIC 9613 20 90*10), originare din Republica Populară Chineză și
- (b) brichete de buzunar cu piatră și gaz nereîncărcabile, încadrate la codul NC ex 9613 10 00 (codul TARIC 9613 10 00*10) expediate din Hong Kong, Macao și Taiwan.

Articolul 4

Prezentul regulament intră în vigoare în ziua următoare datei publicării în *Jurnalul Oficial al Comunităților Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 25 ianuarie 1999.

Pentru Consiliu

Președintele

J. FISCHER